

Istruzioni d'uso / Operation manual
Impianti di riscaldamento dell'aria /

Air heater

PLANAR-2D



PLANAR-4DM2-12/24-P



PLANAR-44D-12/24-P



PLANAR-8DM-12/24-P



Gentili clienti!

Vi ringraziamo per la Vostra scelta! Abbiamo fatto il massimo affinché questo prodotto soddisfacesse tutte le Vostre esigenze e la sua qualità rispondesse ai più elevati standard produttivi internazionali.

Introduzione

Gli impianti di riscaldamento del tipo PLANAR sono previsti per:

- il riscaldamento dell'abitacolo del conducente;
- il riscaldamento di vari ambienti di un volume contenuto in veicoli ed imbarcazioni di piccole dimensioni;
- il mantenimento di una temperatura confortevole nell'ambiente più a lungo.

Il riscaldatore funziona indipendentemente dal motore del veicolo. Il concetto del funzionamento sta nel riscaldare l'aria che attraversa lo scambiatore di calore del riscaldatore spinta dalla ventilazione forzata.

Leggere attentamente queste istruzioni d'uso per un uso corretto di tutte le funzioni del riscaldatore.

Regole di sicurezza e di protezione della salute

L'installazione del riscaldatore e dei suoi componenti spetta a ditte specializzate e autorizzate dalla casa costruttrice. Il riscaldatore può essere installato solo da personale qualificato e nel rispetto delle Istruzioni di montaggio.



Pericolo per
la salute
umana

- Il riscaldatore può essere utilizzato solo per scopi previsti in queste Istruzioni d'uso.
- Dato il pericolo di esplosione dovuto ai fumi con il riscaldatore acceso in un ambiente chiuso, è vietato utilizzarlo quando il veicolo è fermo in locali non ventilati (garage, officine ecc.)



Pericolo di
danni a persone
e cose

- Il riscaldatore deve essere spento durante il rifornimento del carburante.
- È vietato scollegare i collegamenti elettrici al riscaldatore prima che sia terminato il ciclo di post-ventilazione.
- È vietato collegare e scollegare le prese del riscaldatore con l'alimentazione elettrica accesa.
- È vietato salire sul riscaldatore ed appoggiarvi degli oggetti.



Pericolo di
danni a
persone e cose

- È vietato coprire il riscaldatore con parti di abbigliamento, pezzi di stoffa ecc. e posizionare il riscaldatore di fronte all'entrata o all'uscita dell'aria riscaldata.
- Una volta spento, il riscaldatore potrà essere riacceso solo dopo circa 5-10 secondi.
- Quando non si riesce ad accendere il riscaldatore per due volte consecutive, è necessario contattare l'assistenza tecnica per motivi di sicurezza, la quale rileverà il difetto e provvederà ad eliminarlo.

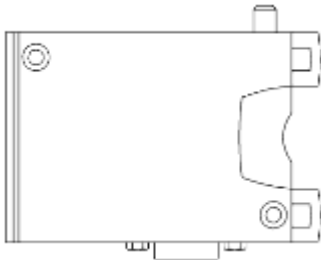
Comando del riscaldatore

Pannello di comando PU-16M

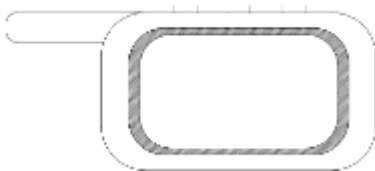


- Accensione del riscaldatore per un tempo indeterminato.
- Funzionamento nelle modalità "potenza" o "temperatura".
- Impostazione della modalità di ventilazione.
- Funzionamento comandato da una delle sonde di temperatura.
- Visualizzazione della temperatura impostata.
- Visualizzazione della temperatura effettiva.
- Visualizzazione degli allarmi.

Modem GSM



- Accensione e spegnimento del riscaldatore.
- Impostazione del tempo di funzionamento.
- Comando delle modalità "potenza" o "temperatura".
- Impostazione della modalità ventilazione.
- Visualizzazione della temperatura
- Funzionamento secondo una delle sonde di temperatura



Comando remoto

- Accensione del riscaldatore per 2 ore.
- Funzionamento del riscaldatore nella modalità max. "potenza".

Parti del corredo

La fornitura standard del riscaldatore è composta di:

- pannello di comando;
- pompa carburante;
- serbatoio carburante, collettore carburante;
- fascio cavi;
- smorzatore sull'aspirazione dell'aria;
- tubo di scarico;
- fissaggi.

Come opzione al corredo standard è possibile ordinare ed installare: sensore di cabina e modem GSM.

Responsabilità



Il mancato rispetto di queste istruzioni d'uso e delle indicazioni ivi contenute esclude qualsiasi responsabilità da parte della casa costruttrice. Analogamente vale per riparazioni eseguite da un tecnico senza la necessaria qualifica o l'uso di ricambi non originali senza l'autorizzazione del costruttore.

In caso di qualsiasi problema si consiglia vivamente di rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati; per i relativi indirizzi e numeri telefonici contattare il rivenditore o visitare il sito web www.autoterm.cz

Dettagli del controllo automatico

- 1) se per qualsiasi ragione, il riscaldatore non si è acceso, l'accensione verrà ripetuta automaticamente. Dopo due tentativi non andati a buon fine, il riscaldatore rimarrà spento;
- 2) se durante il funzionamento, il processo di combustione sarà interrotto, il riscaldatore ripeterà l'accensione. Il numero massimo di riaccensioni: 3;
- 3) in caso di sovratemperatura dello scambiatore (ad es. quando il foro di entrata o di uscita del riscaldatore è ostruito), l'impianto si spegne automaticamente;
- 4) quando viene superata la temperatura dell'aria riscaldata (ad es. in seguito alla chiusura del foro di uscita), il riscaldatore si spegne automaticamente;
- 5) qualora la tensione scenda sotto i 20 V (10 V) o superi i 30 V (16 V), il riscaldatore si spegne. I valori nelle parentesi sono relativi al riscaldatore con la tensione di alimentazione nominale di 12 V;
- 6) in caso di spegnimento d'emergenza, sul pannello di comando del riscaldatore si accenderà un codice di allarme. Il codice di allarme e il diodo della modalità di funzionamento continueranno a lampeggiare;
- 7) *qualora una delle sonde di temperatura fosse guasta, il riscaldatore non si accenderà visualizzando l'allarme 32 o 11;

* - solo per i riscaldatori tipo PLANAR-8D

Assistenza tecnica

Si consiglia di effettuare una regolare manutenzione e controlli in centri di assistenza tecnica specializzati.

Molti interventi di riparazione e manutenzione dei sistemi di riscaldamento aria richiedono conoscenze tecniche e l'uso di attrezzi speciali. Una manutenzione o un'assistenza non professionale possono provocare danni al riscaldatore.



Si consiglia all'utente di eseguire i seguenti interventi periodici:

- Per garantire il funzionamento ottimale del riscaldatore, è necessario effettuare un controllo e una manutenzione in un centro di assistenza specializzato almeno una volta all'anno.
- Quando il riscaldatore non è regolarmente utilizzato, è necessario accenderlo una volta al mese per 5-10 minuti, compreso il periodo estivo, per garantire l'affidabilità del suo funzionamento.
- Controllare regolarmente lo stato di carica della batteria.
- Prima della stagione invernale è necessario controllare il serbatoio del carburante. Il carburante rimasto nel serbatoio (ad es. dalla stagione precedente) deve essere svuotato! In seguito, lavare il serbatoio con la benzina o con il petrolio e riempire con il nuovo gasolio. Questo procedimento è indicato per eliminare le incrostazioni che si formano nel carburante durante lo stoccaggio prolungato. Il mancato rispetto di questa istruzione può provocare un intasamento o un guasto della pompa carburante e la formazione di fuliggine nella camera di combustione.
- Quando il veicolo è fermo o fuori servizio per un lungo periodo, è necessario scollegare il riscaldatore dall'alimentazione (accumulatore) per prevenirne la scarica (nella modalità Fuori servizio, il riscaldatore consuma una corrente di $(30 \div 40)$ mA).
- Il funzionamento affidabile del riscaldatore dipende dal tipo del combustibile utilizzato. La marca del combustibile va selezionata sulla base della temperatura ambiente.

Guasti

Come procedere in caso di un guasto:

- controllare la presenza del combustibile nel serbatoio e nella tubazione a valle della pompa del gasolio;
- controllare i fusibili 25A;
- controllare il collegamento corretto dei contatti nelle prese e nei morsetti dei fusibili (non è escluso che i contatti siano ossidati);
- aprire il morsetto di alimentazione per 1-2 minuti e richiuderlo.

Tutti gli altri guasti possono essere identificati secondo il tipo di allarme che si accenderà sul pannello.

Attenzione! Se durante l'accensione o il funzionamento del riscaldatore si ripresenterà per tre volte l'allarme "Sovratemperatura", l'impianto si bloccherà. Il blocco sarà provocato dalla sovratemperatura, indipendentemente dalle sonde di temperatura che determinano i vari allarmi. Nel caso di blocco, sul pannello di comando apparirà il codice 33. Per sbloccare il riscaldatore è necessario contattare il Centro assistenza.

Si consiglia di non attendere il blocco del riscaldatore, ma di ricercare ed eliminare la causa del difetto subito dopo il primo surriscaldamento dell'impianto.

Controllare i condotti di entrata e di uscita del riscaldatore se il passaggio dell'aria è libero e non ostruito.

Caratteristiche

Parametri	Modelli			
	PLANAR-8DM-12-P		PLANAR-8DM-24-P	
Tensione nominale di alimentazione, V	12		24	
Carburante	gasolio – in base alla temperatura dell'aria circostante			
Potenza:	max, kW	min, kW	max, kW	min, kW
	6	3,2	7,5	3,2
Volume dell'aria riscaldata:	max, ³ /h m	min, ³ /h m	max, ³ /h m	min, ³ /h m
	175	70	235	70
Consumo di carburante nelle modalità:	max, l/h	min, l/h	max, l/h	min, l/h
	0,76	0,42	0,9	0,42
Portata nelle modalità:	max, W	min, W	max, W	min, W
	75	8	90	9
Accensione e spegnimento	manuale			
Peso in kg, max.	12			

Parametri	Modelli			
	PLANAR-44D-12-P		PLANAR-44D-24-P	
Tensione nominale di alimentazione, V	12		24	
Carburante	gasolio – in base alla temperatura dell'aria circostante			
Potenza:	max, kW	min, kW	max, kW	min, kW
	4	1	4	1
Volume dell'aria riscaldata:	max, ³ /h m	min, ³ /h m	max, ³ /h m	min, ³ /h m
	120	70	120	70
Consumo di carburante nelle modalità:	max, l/h	min, l/h	max, l/h	min, l/h
	0,514	0,12	0,514	0,12
Portata nelle modalità:	max, W	min, W	max, W	min, W
	57	10	56	10
Accensione e spegnimento	manuale			
Peso in kg, max.	10			

Caratteristiche

Parametri	Modelli			
	PLANAR-2D-12		PLANAR-2D-24	
Tensione nominale di alimentazione, V	12		24	
Carburante	gasolio – in base alla temperatura dell'aria circostante			
Potenza:	max, kW	min, kW	max, kW	min, kW
	2	0,8	8	0,8
Volume dell'aria riscaldata:	max, m^3/h	min, m^3/h	max, m^3/h	min, m^3/h
	75	34	75	34
Consumo di carburante nelle modalità:	max, l/h	min, l/h	max, l/h	min, l/h
	0,24	0,1	0,24	0,1
Portata nelle modalità:	max, W	min, W	max, W	min, W
	29	10	29	10
Accensione e spegnimento	manuale			
Peso in kg, max.	10			

Parametri	Modelli			
	PLANAR-4DM2-12-P		PLANAR-4DM2-12-P	
Tensione nominale di alimentazione, V	12		24	
Carburante	gasolio secondo la norma GOST 305 – in base alla temperatura dell'aria circostante			
Potenza:	max, kW	min, kW	max, kW	min, kW
	3	1	3	1
Volume dell'aria riscaldata:	max, m^3/h	min, m^3/h	max, m^3/h	min, m^3/h
	120	70	120	70
Consumo di carburante nelle modalità:	max, l/h	min, l/h	max, l/h	min, l/h
	0,37	0,12	0,37	0,12
Portata nelle modalità:	max, W	min, W	max, W	min, W
	46,5	10	45	9
Accensione e spegnimento	manuale			
Peso in kg, max.	10			